



## Course Description Form

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
 ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Discourse Analysis
4. Included Program	Undergraduate Senior Class
5. Available Attendance	Classroom
6. Semester / Year	Annual
7. Number of hours (per week)	45
8. Date	May 2024
9. Aims:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giving some basics of translation theoretically and practically.</li> <li>- What is 'translator'? what is his job?</li> <li>- How can we address the text before acting the translation of it.</li> </ul>

- Practical tasks for various types of sentences; analyzing and translating them.

Students' qualifications are to be developed via determining mistakes and discussing them so that they will not repeat them in the next tests.

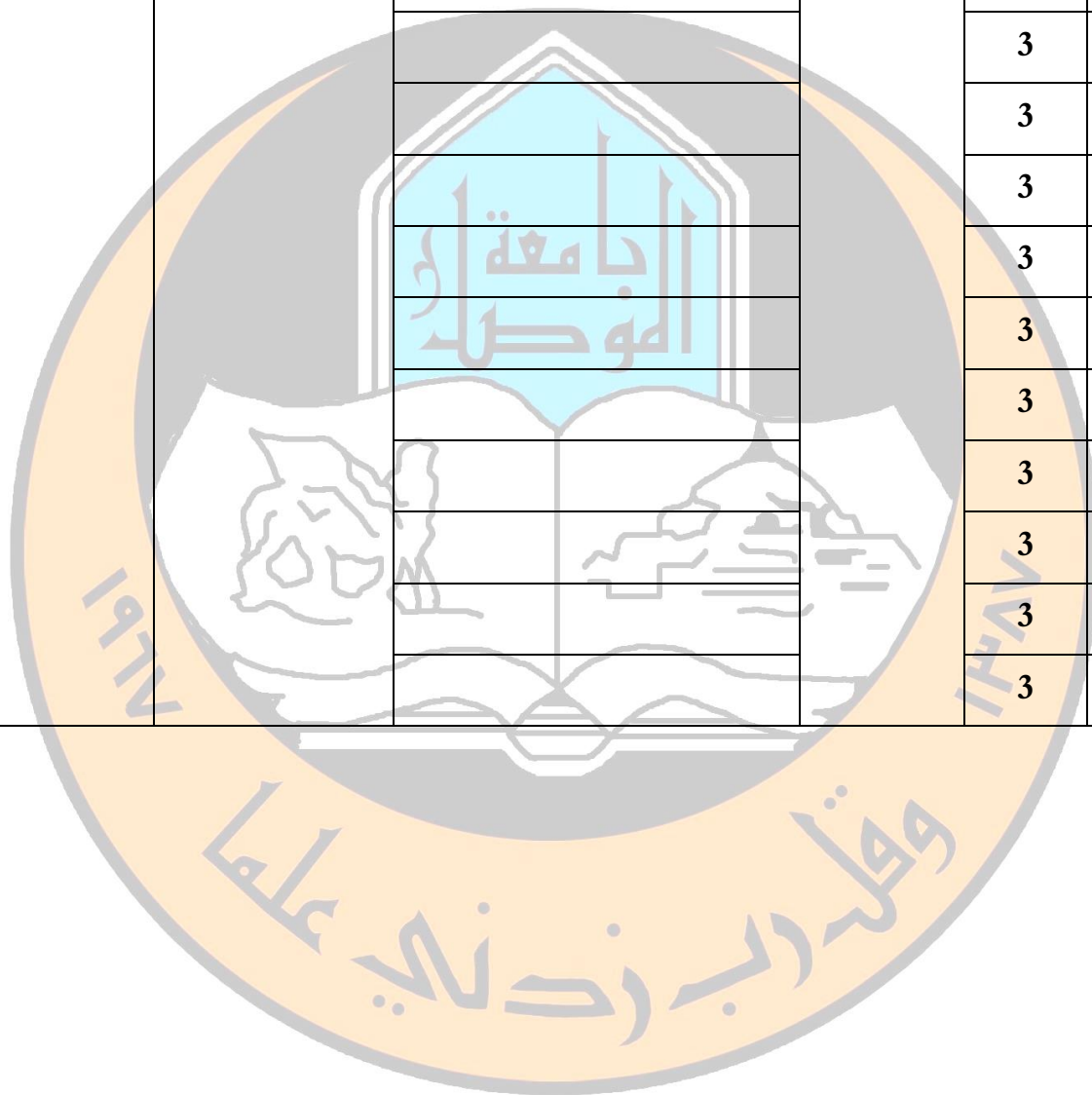
<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>	
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>	
1. Lecture	✓
2. Discussion and Reaction	
3. Positive Criticism	✓
4. Brain Storming	
5. Knowledge Plans	✓
<b>b. Methods of Assessment</b>	
6. Knowledge Assessment	✓
7. Skills Assessment	✓
8. Creative Assessment	
9. Self-Assessment	
<b>c. Thinking Skills</b>	
10. Critical Thinking Skills	
11. Creative Thinking Skills	✓
12. Analytical Thinking Skills	
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>	
13. Research and Investigation Skills.	✓
14. Presentation Skills	



## 11. Course Structure

Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	Presenting lectures on data show	Introduction to CDA		3	1
		Issues in DA		3	2
		Political Discourse		3	3
	Discussing relevant points deeply	Scientific Discourse		3	4
		Culture and CDA		3	5
		Pragmatics and CDA		3	6
	Asking questions and giving suitable answers	Sociolinguistic issues in CDA		3	7
				3	8
				3	9
				3	10
				3	11
				3	12
				3	13
				3	14
				3	15
team works				3	14
				3	15

				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20
				3	21
				3	22
				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30





International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<b>Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<b>Websites, academic researches, books, and videos</b>
<b>Special Requirements</b>	-
<b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b>	

## 13. Acceptance

<b>prerequisites</b>	
<b>Minimum number of students</b>	20
<b>Maximum number of students</b>	70

# Course Description Form

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
 ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Theories of Translation
4. Included Program	Undergraduate Senior Class
5. Available Attendance	Classroom
6. Semester / Year	Annual
7. Number of hours (per week)	30
8. Date	May 2024
9. Aims:	<p>The theory of translation is a complex and multidisciplinary field that sits at the intersection of science and art. At its core, linguistic theory of translation is the process of conveying the essence and intent of a source text from one language to another, bridging the gap between different languages and cultures.</p>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
15. Lecture      ✓
16. Discussion and Reaction





<p>17. Positive Criticism ✓</p> <p>18. Brain Storming</p> <p>19. Knowledge Plans ✓</p>
<b>b. Methods of Assessment</b>
<p>20. Knowledge Assessment ✓</p> <p>21. Skills Assessment ✓</p> <p>22. Creative Assessment</p> <p>23. Self-Assessment</p>
<b>c. Thinking Skills</b>
<p>24. Critical Thinking Skills</p> <p>25. Creative Thinking Skills ✓</p> <p>26. Analytical Thinking Skills</p>
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>
<p>27. Research and Investigation Skills. ✓</p> <p>28. Presentation Skills</p>

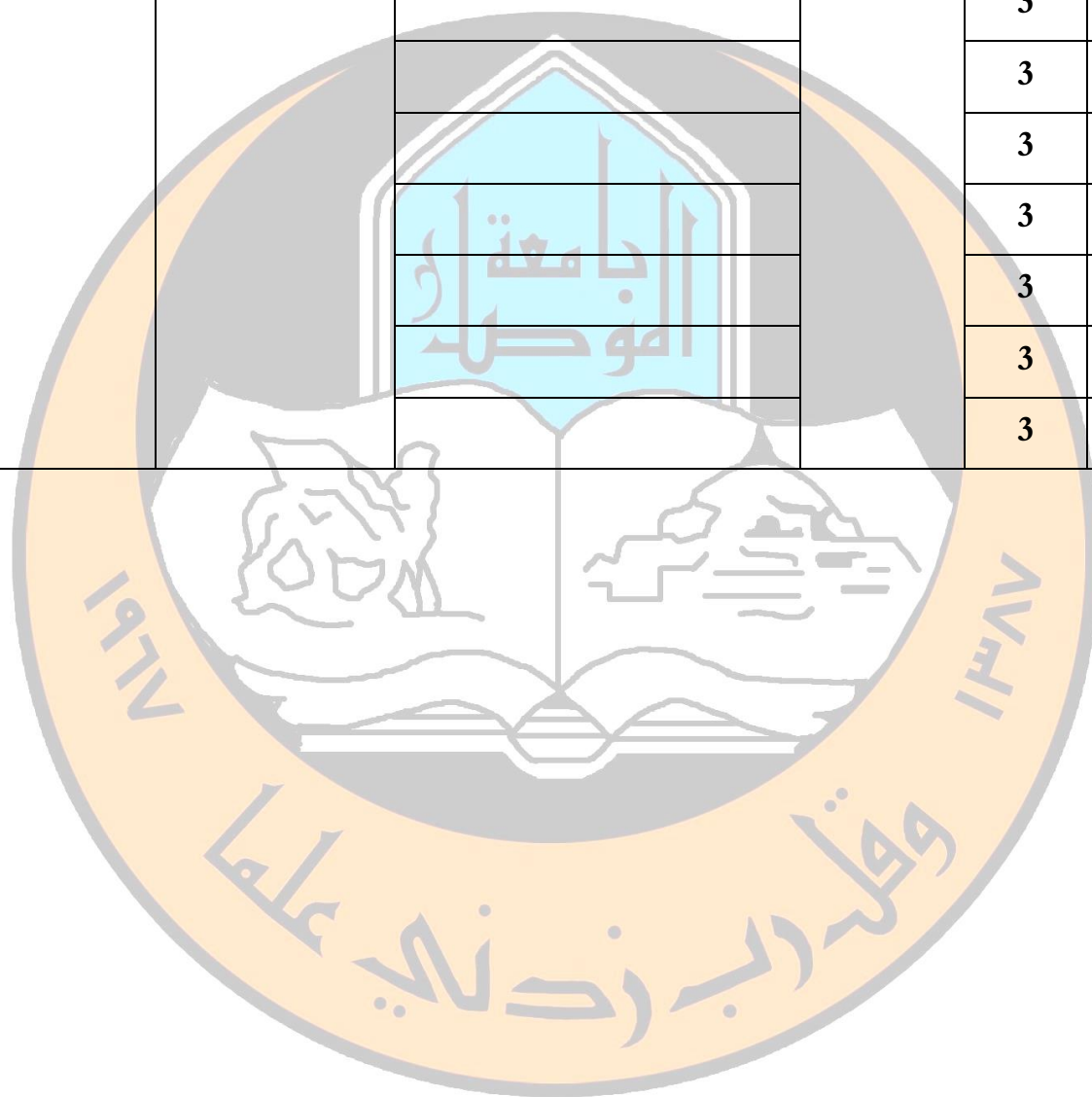
## 11. Course Structure

Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to Theories of Translation		3	1
		Issues in Translation Theories		3	2
		Communicative Vs Semantic Translations		3	3
		Translation Theories and other disciplines		3	4
		Introduction to Theories of Translation		3	5
		<b>Literal Vs. Free Tranlation</b>		3	6
				3	7
				3	8
				3	9
				3	10
				3	11
				3	12
				3	13
				3	14
				3	15
				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20
				3	21





				3	22
				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<b>Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<b>Theorie of Translation, Asim Ismael Ilyas.</b>
<b>Special Requirements</b>	-
<b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b>	

## 13. Acceptance

<b>prerequisites</b>	
<b>Minimum number of students</b>	20
<b>Maximum number of students</b>	70

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
**((Academic Program Review))**

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

<b>1. Educational Institute</b>	<b>University of Mosul</b>
<b>2. Scientific Dept. / Centre</b>	<b>College of Arts \ Dept. of Translation</b>
<b>3. Title/ Code</b>	Simultaneous Interpreting
<b>4. Included Program</b>	Undergraduate Senior Class
<b>5. Available Attendance</b>	Classroom
<b>6. Semester / Year</b>	Annual
<b>7. Number of hours (per week)</b>	45
<b>8. Date</b>	May 2024
<b>9. Aims:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Giving theoretical aspects of SI</li> <li>- Training on the techniques, strategies, and methods.</li> </ul>	
Practical issues	

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
29. Lecture      ✓
30. Discussion and Reaction



<p>31. Positive Criticism ✓</p> <p>32. Brain Storming</p> <p>33. Knowledge Plans ✓</p>
<b>b. Methods of Assessment</b>
<p>34. Knowledge Assessment ✓</p> <p>35. Skills Assessment ✓</p> <p>36. Creative Assessment</p> <p>37. Self-Assessment</p>
<b>c. Thinking Skills</b>
<p>38. Critical Thinking Skills</p> <p>39. Creative Thinking Skills ✓</p> <p>40. Analytical Thinking Skills</p>
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>
<p>41. Research and Investigation Skills. ✓</p> <p>42. Presentation Skills</p>

## 11. Course Structure

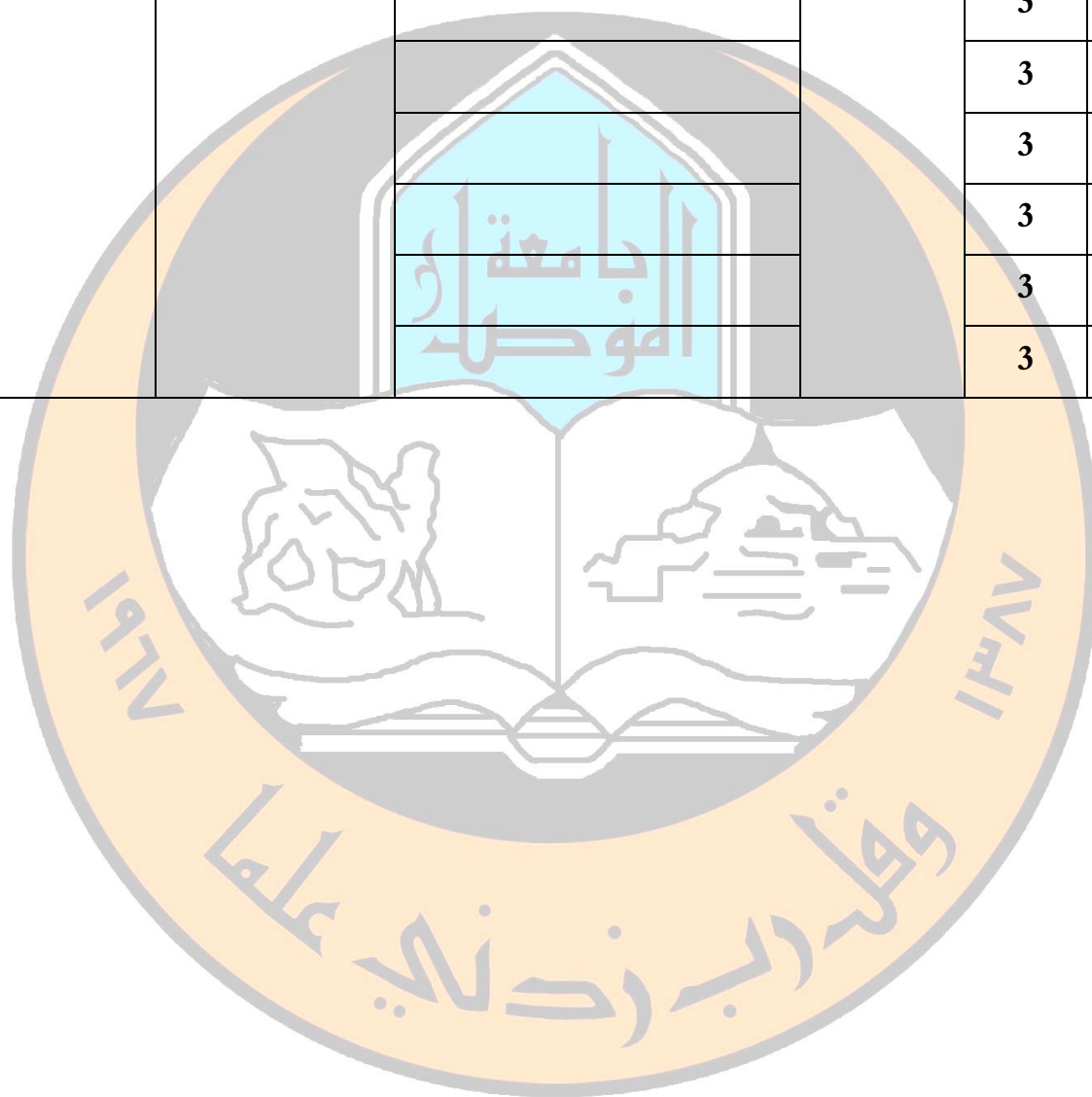
Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to SI		3	1
		Issues in SI		3	2
		Theoretical Aspects		3	3
		Shadowing Techniques		3	4
		practice on dialectical issues		3	5
		Challenges and difficulties		3	6
		Techniques and strategies		3	7
		Practice on various types of texts and speeches		3	8
		Practice on various types of texts and speeches		3	9
		Practice on various types of texts and speeches		3	10
		Practice on various types of texts and speeches		3	11
		Practice on various types of texts and speeches		3	12
		Practice on various types of texts and speeches		3	13
		Practice on various types of texts and speeches		3	14
		Practice on various types of texts and speeches		3	15
				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20
				3	21
				3	22



Ministry of Higher Education and  
 Scientific Research  
 Supervision and Scientific  
 Evaluation Apparatus  
 Quality Assurance & Academic  
 Accreditation Department  
 International Accreditation Division



				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<p><b>Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<p><b>-Online Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- UN Speeches</li> <li>- YouTube resources.</li> </ul>
<p><b>Special Requirements</b></p>	<p>-</p>
<p><b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b></p>	

## 13. Acceptance

<p><b>prerequisites</b></p>	
<p><b>Minimum number of students</b></p>	<p>20</p>
<p><b>Maximum number of students</b></p>	<p>70</p>

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
**((Academic Program Review))**

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

<b>1. Educational Institute</b>	<b>University of Mosul</b>
<b>2. Scientific Dept. / Centre</b>	<b>College of Arts \ Dept. of Translation</b>
<b>3. Title/ Code</b>	Semantics
<b>4. Included Program</b>	Undergraduate Senior Class
<b>5. Available Attendance</b>	Classroom
<b>6. Semester / Year</b>	Annual
<b>7. Number of hours (per week)</b>	45
<b>8. Date</b>	May 2024
<b>9. Aims:</b>	<p>-The aim of semantics is to discover why meaning is more complex than simply the words formed in a sentence. Semantics will ask questions such as: “Why is the structure of a sentence important to the meaning of the sentence? “What are the semantic relationships between words and sentences?”</p> <p>- It is also aimed at arming translation students with the multidisciplinary studies with translation.</p>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
43. Lecture      ✓
44. Discussion and Reaction



45. Positive Criticism ✓
46. Brain Storming
47. Knowledge Plans ✓
<b>b. Methods of Assessment</b>
48. Knowledge Assessment ✓
49. Skills Assessment ✓
50. Creative Assessment
51. Self-Assessment
<b>c. Thinking Skills</b>
52. Critical Thinking Skills
53. Creative Thinking Skills ✓
54. Analytical Thinking Skills
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>
55. Research and Investigation Skills. ✓
56. Presentation Skills

## 11. Course Structure

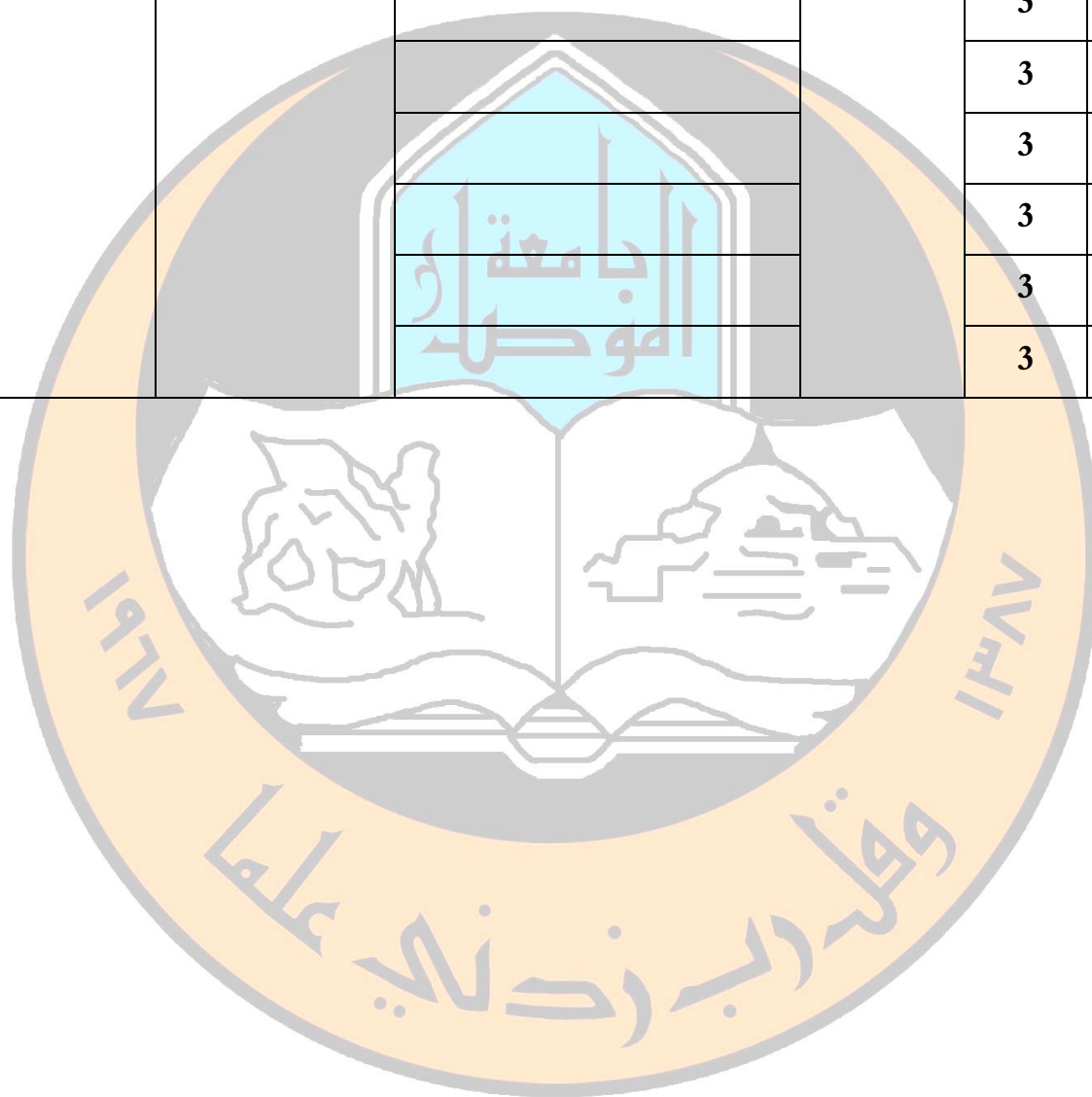
Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to Semantics		3	1
		Issues in Semantics		3	2
		Semantics and Translation		3	3
		Semantics Vs Pragmatics		3	4
		Semantics and Meaning		3	5
		Semantics and other Disciplines		3	6
		Semantics as a Discipline		3	7
		Semantics and Discourse		3	8
				3	9
				3	10
				3	11
				3	12
				3	13
				3	14
				3	15
				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20
				3	21
				3	22



Ministry of Higher Education and  
 Scientific Research  
 Supervision and Scientific  
 Evaluation Apparatus  
 Quality Assurance & Academic  
 Accreditation Department  
 International Accreditation Division



				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<p><b>Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<p><b>-Semantics</b></p>
<p><b>Special Requirements</b></p>	<p>-</p>
<p><b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b></p>	

## 13. Acceptance

<p><b>prerequisites</b></p>	
<p><b>Minimum number of students</b></p>	<p>20</p>
<p><b>Maximum number of students</b></p>	<p>70</p>

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
**((Academic Program Review))**

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

1. Educational Institute	University of Mosul
2. Scientific Dept. / Centre	College of Arts \ Dept. of Translation
3. Title/ Code	Audio-visual Interpreting
4. Included Program	Undergraduate Senior Class
5. Available Attendance	Classroom
6. Semester / Year	Annual
7. Number of hours (per week)	45
8. Date	May 2024
9. Aims:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Training students on subtitling, dubbing, and voice over techniques.</li> <li>- <b>Preparing students for the growing job market.</b></li> </ul>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
57. Lecture           ✓ 58. Discussion and Reaction 59. Positive Criticism   ✓ 60. Brain Storming 61. Knowledge Plans           ✓
<b>b. Methods of Assessment</b>



62. Knowledge Assessment	✓
63. Skills Assessment	✓
64. Creative Assessment	
65. Self-Assessment	
<b>c. Thinking Skills</b>	
66. Critical Thinking Skills	
67. Creative Thinking Skills	✓
68. Analytical Thinking Skills	
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>	
69. Research and Investigation Skills.	✓
70. Presentation Skills	

<b>11. Course Structure</b>					
<b>Assessment Method</b>	<b>Learning Method</b>	<b>Subjects</b>	<b>Required Education Outcomes</b>	<b>Hours</b>	<b>Week No.</b>
<b>Quizzes</b>	<b>Presenting lectures on data show</b>	Introduction to Audio-Visual interpreting		<b>3</b>	<b>1</b>
		Issues in AV		<b>3</b>	<b>2</b>

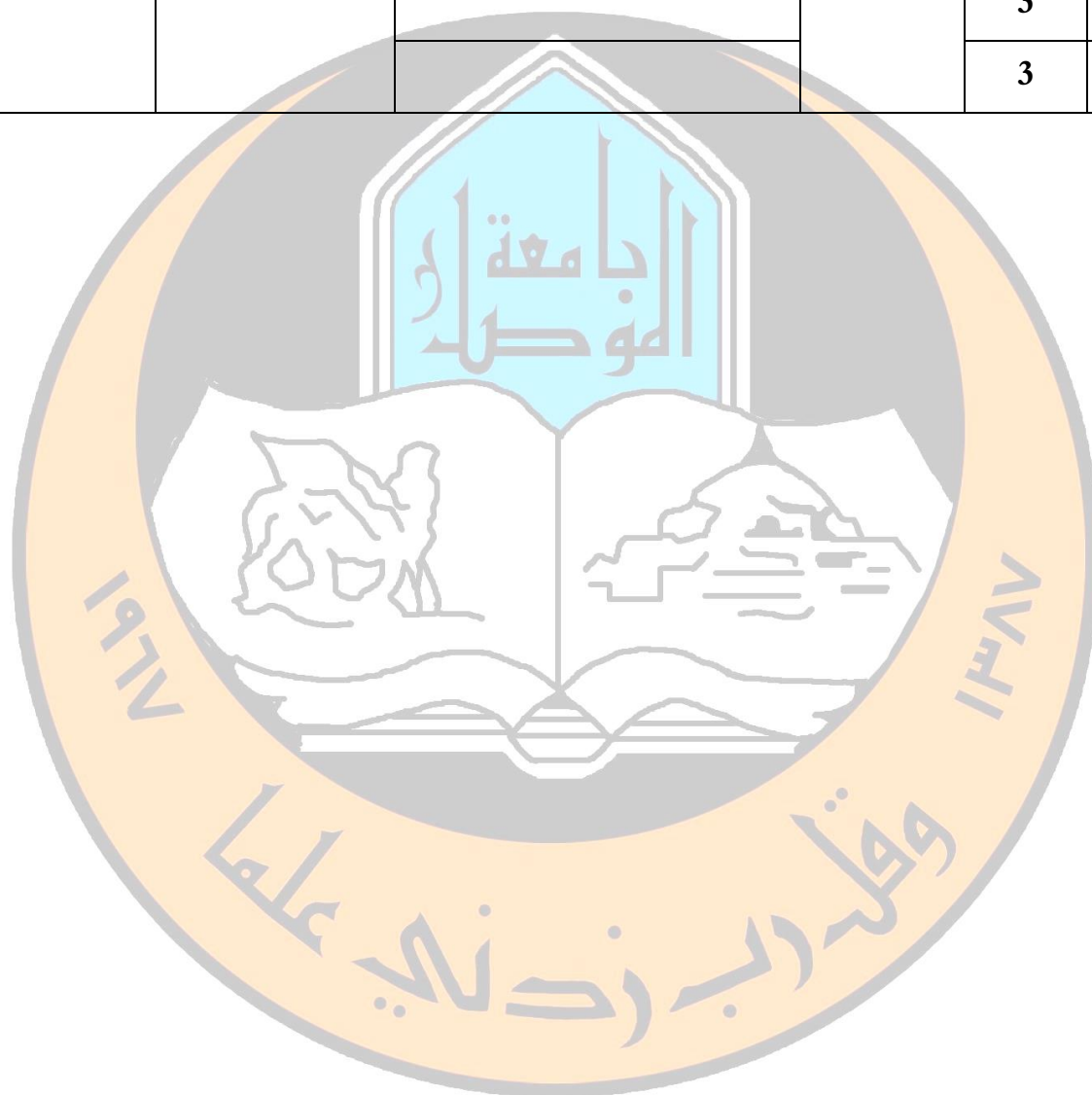
<b>Monthly exams</b>  <b>Actual participations of students in the classroom</b>	<b>Discussing relevant points deeply</b>  <b>Asking questions and giving suitable answers</b>  <b>Activating the practical tasks</b>  <b>Making competitions among students</b>  <b>team works</b>	Theoretical Aspects	3	3
		Software Training	3	4
		AV with various types and genres	3	5
		Practical side with various genres	3	6
		Practical side with various genres	3	7
		Practical side with various genres	3	8
		Practical side with various genres	3	9
		Practical side with various genres	3	10
		Practical side with various genres	3	11
		Practical side with various genres	3	12
		Practical side with various genres	3	13
		Practical side with various genres	3	14
		Practical side with various genres	3	15
			3	16
			3	17
			3	18
			3	19
			3	20
			3	21
			3	22
			3	23
			3	24
			3	25
			3	26



Ministry of Higher Education and  
 Scientific Research  
 Supervision and Scientific  
 Evaluation Apparatus  
 Quality Assurance & Academic  
 Accreditation Department  
 International Accreditation Division



				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<p><b>Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<p>-Routledge Handbook of Audiovisual Interpreting, Luis-Perez Gonzales - Online videos and documentaries.</p>
<p><b>Special Requirements</b></p>	<p>-</p>
<p><b>Social Services</b> (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</p>	

## 13. Acceptance

<p>prerequisites</p>	
<p><b>Minimum number of students</b></p>	<p>20</p>
<p><b>Maximum number of students</b></p>	<p>70</p>

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
**((Academic Program Review))**

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

<b>1. Educational Institute</b>	<b>University of Mosul</b>
<b>2. Scientific Dept. / Centre</b>	<b>College of Arts \ Dept. of Translation</b>
<b>3. Title/ Code</b>	Legal Translation
<b>4. Included Program</b>	Undergraduate Senior Class
<b>5. Available Attendance</b>	Classroom
<b>6. Semester / Year</b>	Annual
<b>7. Number of hours (per week)</b>	45
<b>8. Date</b>	May 2024
<b>9. Aims:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Studying the unique genre of law.</li> <li>- Graduating legal and court interpreters</li> <li>- Improving legal language skills</li> <li>-</li> </ul>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
<p>71. Lecture      ✓</p> <p>72. Discussion and Reaction</p> <p>73. Positive Criticism    ✓</p> <p>74. Brain Storming</p>



75. Knowledge Plans	✓
<b>b. Methods of Assessment</b>	
76. Knowledge Assessment	✓
77. Skills Assessment	✓
78. Creative Assessment	
79. Self-Assessment	
<b>c. Thinking Skills</b>	
80. Critical Thinking Skills	
81. Creative Thinking Skills	✓
82. Analytical Thinking Skills	
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>	
83. Research and Investigation Skills.	✓
84. Presentation Skills	

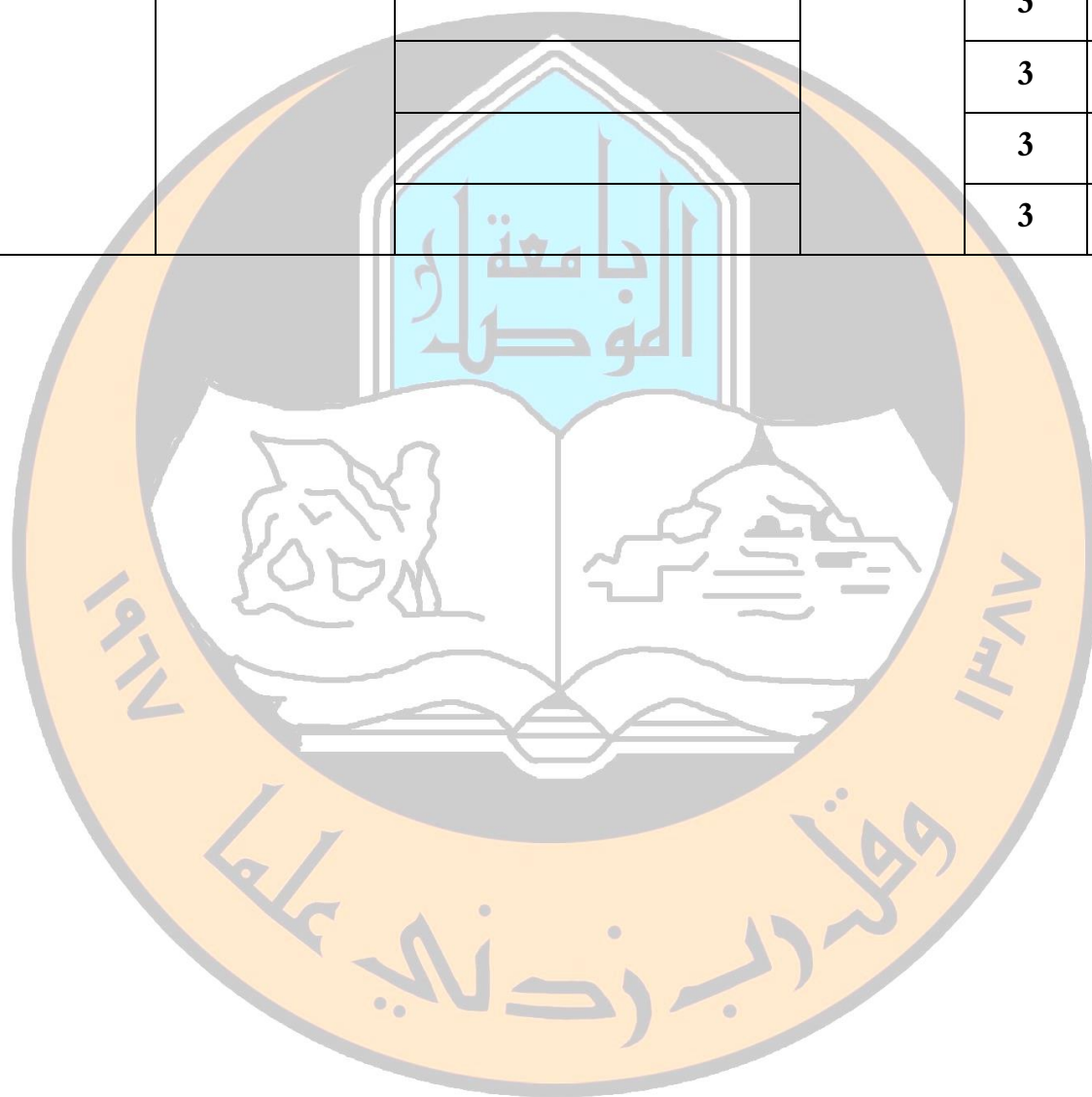
<b>11. Course Structure</b>					
Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.

<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to Legal Genre	3	1
		Issues in Legal Language	3	2
		Translation and Legal Genre	3	3
		Techniques and Strategies	3	4
		Translating Legal Texts	3	5
		Translating Legal Texts	3	6
		Translating Legal Texts	3	7
		Translating Legal Texts	3	8
		Translating Legal Texts	3	9
		Translating Legal Texts	3	10
		Translating Legal Texts	3	11
		Translating Legal Texts	3	12
		Translating Legal Texts	3	13
		Translating Legal Texts	3	14
		Translating Legal Texts	3	15
			3	16
			3	17
			3	18
			3	19
			3	20
			3	21
			3	22
			3	23
			3	24





				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<p><b>Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Books</b></li> <li>• <b>Others</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Legal Contracts</b></li> <li>- <b>UN Charter</b></li> <li>- <b>Legal Business contracts</b></li> <li>- <b>Personal Affair Contracts</b></li> </ul>
<p><b>Special Requirements</b></p>	<p>-</p>
<p><b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b></p>	<p>-</p>

## 13. Acceptance

<p><b>prerequisites</b></p>	
<p><b>Minimum number of students</b></p>	<p>20</p>
<p><b>Maximum number of students</b></p>	<p>70</p>

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
**((Academic Program Review))**

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

<b>1. Educational Institute</b>	<b>University of Mosul</b>
<b>2. Scientific Dept. / Centre</b>	<b>College of Arts \ Dept. of Translation</b>
<b>3. Title/ Code</b>	Medical Translation
<b>4. Included Program</b>	Undergraduate Senior Class
<b>5. Available Attendance</b>	Classroom
<b>6. Semester / Year</b>	Annual
<b>7. Number of hours (per week)</b>	30
<b>8. Date</b>	May 2024
<b>9. Aims:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Studying the unique genre of medicine.</li> <li>- Improving medical language and lexicons</li> <li>- Tackling the sensitive issues of medical translation.</li> <li>-</li> </ul>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
85. Lecture      ✓
86. Discussion and Reaction
87. Positive Criticism    ✓
88. Brain Storming



89. Knowledge Plans	✓
<b>b. Methods of Assessment</b>	
90. Knowledge Assessment	✓
91. Skills Assessment	✓
92. Creative Assessment	
93. Self-Assessment	
<b>c. Thinking Skills</b>	
94. Critical Thinking Skills	
95. Creative Thinking Skills	✓
96. Analytical Thinking Skills	
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>	
97. Research and Investigation Skills.	✓
98. Presentation Skills	

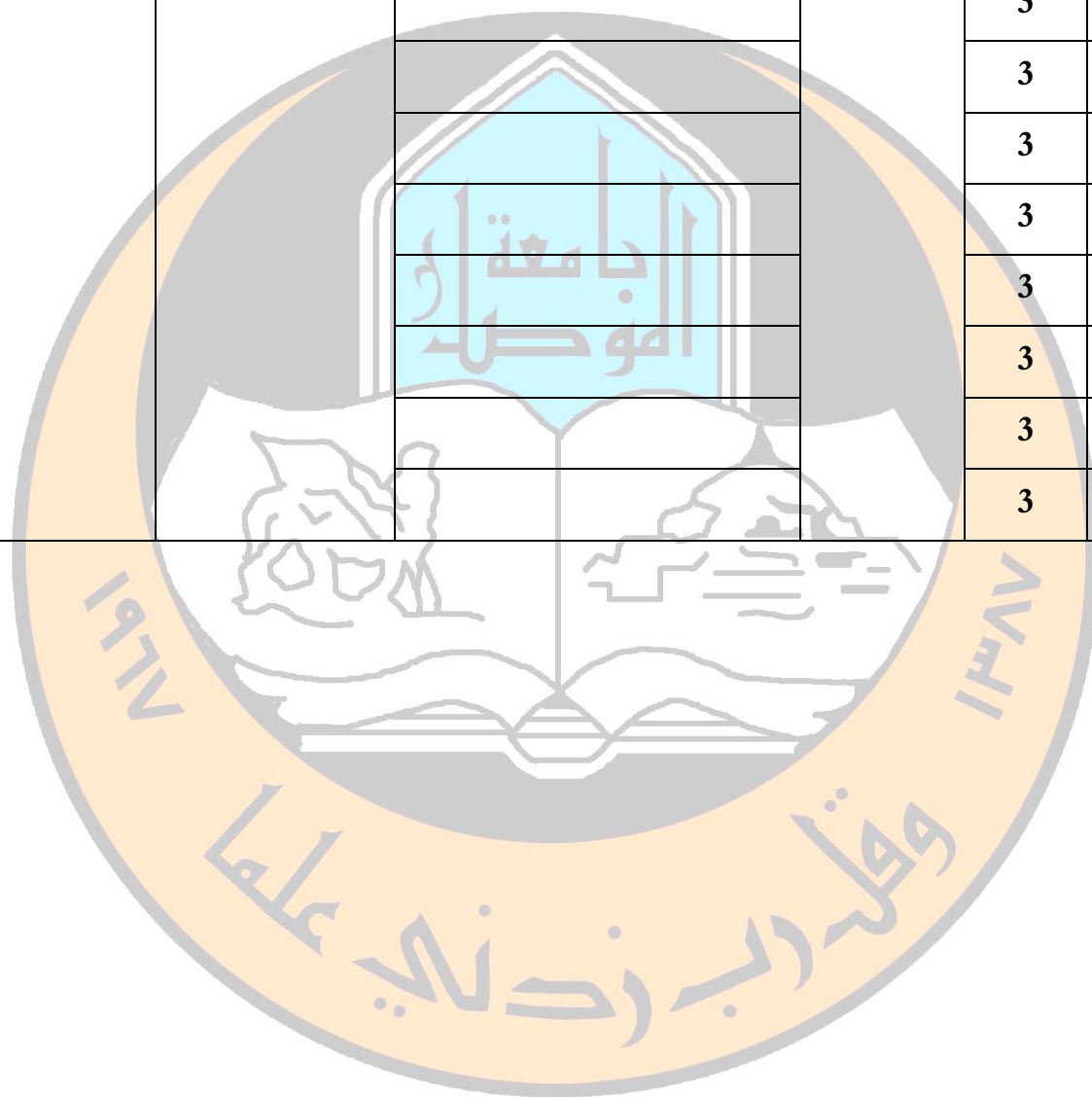
## 11. Course Structure

Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to Medical Genre		3	1
		Issues in Medical Language		3	2
		Translation and Medical Genre		3	3
		Techniques and Strategies		3	4
		Translating Medical Texts		3	5
		Translating Medical Texts		3	6
		Translating Medical Texts		3	7
		Translating Medical Texts		3	8
		Translating Medical Texts		3	9
		Translating Medical Texts		3	10
		Translating Medical Texts		3	11
		Translating Medical Texts		3	12
		Translating Medical Texts		3	13
		Translating Medical Texts		3	14
		Translating Medical Texts		3	15
				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20





				3	21
				3	22
				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<p><b>Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Medical Terms</li> <li>- Medical texts and online resources</li> </ul>
<p><b>Special Requirements</b></p>	<p>-</p>
<p><b>Social Services</b> (e.g. : hosting lecturers, vocational training and field studies)</p>	

## 13. Acceptance

<p><b>prerequisites</b></p>	
<p><b>Minimum number of students</b></p>	<p>20</p>
<p><b>Maximum number of students</b></p>	<p>70</p>

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
 ((Academic Program Review))

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

<b>1. Educational Institute</b>	<b>University of Mosul</b>
<b>2. Scientific Dept. / Centre</b>	<b>College of Arts \ Dept. of Translation</b>
<b>3. Title/ Code</b>	Literary Translation
<b>4. Included Program</b>	Undergraduate Senior Class
<b>5. Available Attendance</b>	Classroom
<b>6. Semester / Year</b>	Annual
<b>7. Number of hours (per week)</b>	30
<b>8. Date</b>	May 2024
<b>9. Aims:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Studying the unique genre of literature.</li> <li>- Improving literary language and lexicons</li> <li>- Tackling the various branches of literature with reference to translation.</li> <li>-</li> </ul>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
99. Lecture      ✓
100. Discussion and Reaction
101. Positive Criticism    ✓
102. Brain Storming



103.	Knowledge Plans	✓
<b>b. Methods of Assessment</b>		
104.	Knowledge Assessment	✓
105.	Skills Assessment	✓
106.	Creative Assessment	
107.	Self-Assessment	
<b>c. Thinking Skills</b>		
108.	Critical Thinking Skills	
109.	Creative Thinking Skills	✓
110.	Analytical Thinking Skills	
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>		
111.	Research and Investigation Skills.	✓
112.	Presentation Skills	

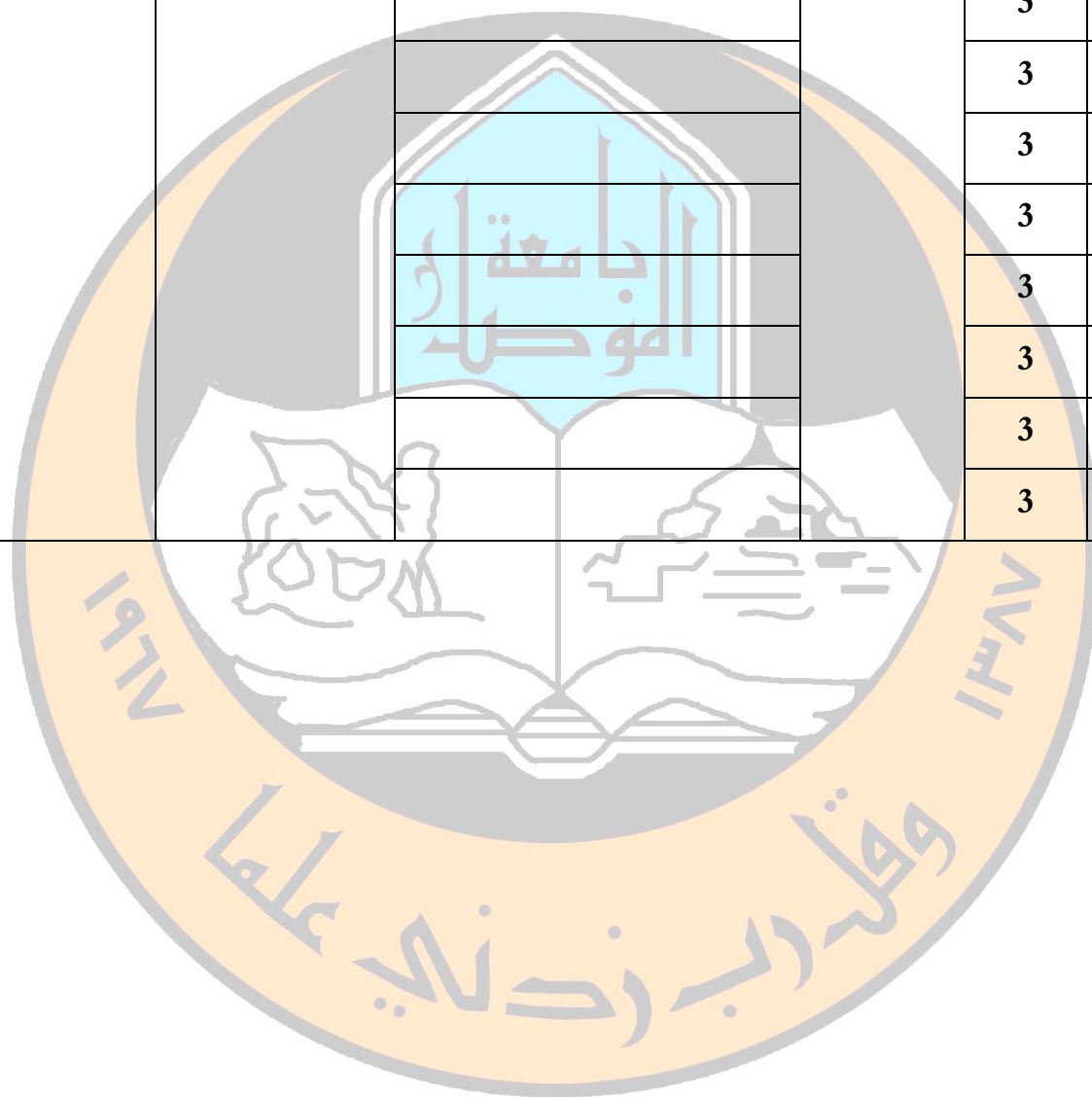
## 11. Course Structure

Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to literary Genre		3	1
		Issues in literary Language		3	2
		Translation and Genres		3	3
		Techniques and Strategies		3	4
		Translating poetry		3	5
		Translating poetry		3	6
		Translating poetry		3	7
		Translating novels		3	8
		Translating novels		3	9
		Translating novels		3	10
		Translating novels		3	11
		Translating novels		3	12
		Translating novels		3	13
		Translating novels		3	14
		Translating Autobiography		3	15
				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20





				3	21
				3	22
				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







International Accreditation Division

## 12. Infrastructure

<p><b>Resources</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Books</b></li> <li>• <b>Others</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Novels</b></li> <li>- <b>Poems</b></li> <li>- <b>Autobiography</b></li> <li>-</li> </ul>
<p><b>Special Requirements</b></p>	<p>-</p>
<p><b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b></p>	<p>-</p>

## 13. Acceptance

<p><b>prerequisites</b></p>	
<p><b>Minimum number of students</b></p>	<p>20</p>
<p><b>Maximum number of students</b></p>	<p>70</p>

**Reviewing Performance of Higher Education Institutes**  
**((Academic Program Review))**

This description provides a summary including the most important course items and educational outcomes expected to be achieved by students to prove whether they got a high benefit of available Education opportunities. This should be connected to the description program.

<b>1. Educational Institute</b>	<b>University of Mosul</b>
<b>2. Scientific Dept. / Centre</b>	<b>College of Arts \ Dept. of Translation</b>
<b>3. Title/ Code</b>	Cultural Translation
<b>4. Included Program</b>	Undergraduate Senior Class
<b>5. Available Attendance</b>	Classroom
<b>6. Semester / Year</b>	Annual
<b>7. Number of hours (per week)</b>	30
<b>8. Date</b>	May 2024
<b>9. Aims:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Studying the unique genre of culture.</li> <li>- Improving cultural language and lexicons</li> <li>- Tackling the issues of medical translation.</li> <li>-</li> </ul>

<b>10. Education Outcomes and Methods of Teaching, Learning, and Assessment</b>
<b>a. Methods of Teaching and Learning</b>
113. Lecture ✓
114. Discussion and Reaction
115. Positive Criticism ✓
116. Brain Storming



117.	Knowledge Plans	✓
<b>b. Methods of Assessment</b>		
118.	Knowledge Assessment	✓
119.	Skills Assessment	✓
120.	Creative Assessment	
121.	Self-Assessment	
<b>c. Thinking Skills</b>		
122.	Critical Thinking Skills	
123.	Creative Thinking Skills	✓
124.	Analytical Thinking Skills	
<b>d. General and transferable skills (other skills related to employability and personal development)</b>		
125.	Research and Investigation Skills.	✓
126.	Presentation Skills	

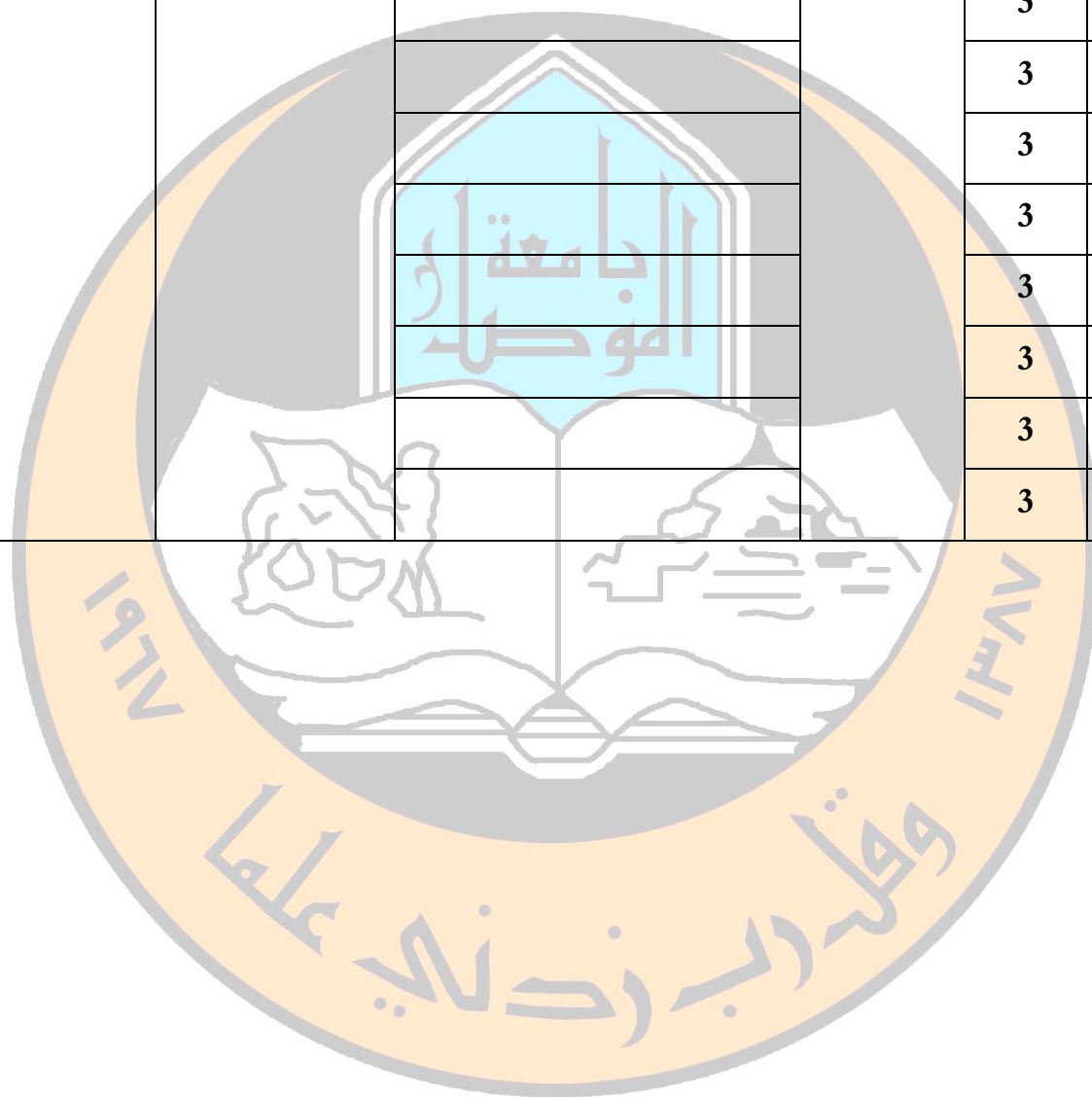
## 11. Course Structure

Assessment Method	Learning Method	Subjects	Required Education Outcomes	Hours	Week No.
<p>Quizzes</p> <p>Monthly exams</p> <p>Actual participations of students in the classroom</p>	<p>Presenting lectures on data show</p> <p>Discussing relevant points deeply</p> <p>Asking questions and giving suitable answers</p> <p>Activating the practical tasks</p> <p>Making competitions among students</p> <p>team works</p>	Introduction to Cultural Translation		3	1
		Issues in Cultural Language		3	2
		Translation and Cultural Genre		3	3
		Techniques and Strategies		3	4
		Translating cultural Texts		3	5
		Translating Cultural Texts		3	6
		Translating cultural Texts		3	7
		Translating Cultural Texts		3	8
		Translating Cultural Texts		3	9
		Translating Cultural Texts		3	10
		Translating Cultural Texts		3	11
		Translating Cultural Texts		3	12
		Translating Cultural Texts		3	13
		Translating Cultural Texts		3	14
		Translating Cultural Texts		3	15
				3	16
				3	17
				3	18
				3	19
				3	20





				3	21
				3	22
				3	23
				3	24
				3	25
				3	26
				3	27
				3	28
				3	29
				3	30







<b>12. Infrastructure</b>	
<b>Resources</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Books</li> <li>• Others</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tour guide handbooks</li> <li>- The Britannica Encyclopedia texts</li> <li>- Encarta Encyclopedia texts</li> <li>-</li> </ul>
<b>Special Requirements</b>	-
<b>Social Services (e.g.: hosting lecturers, vocational training and field studies)</b>	

<b>13. Acceptance</b>	
<b>prerequisites</b>	
<b>Minimum number of students</b>	20
<b>Maximum number of students</b>	70